

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Amtsschimmel vergaloppieren sich  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-621341>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Amtsschimmel vergaloppieren sich

Seitdem wir die Postleitzahlen haben, brauchen wir nicht mehr zu wissen, in welchem Kanton der Adressat wohnt, wenn wir einen Brief schreiben. Es gibt aber Ausnahmen, und da kann man sich mit Unkenntnis blamieren, wie es dem Zürcher und dem Waadtländer Amtsschimmel kürzlich passiert ist: Ein Autofahrer hatte seinen Wohnsitz aus dem Waadtland nach Frauenfeld verlegt. Die Waadtländer Motorfahrzeugkontrolle wollte wie üblich der zuständigen Amtsstelle im neuen Kanton des Autofahrers den Wechsel melden. Da das waadtländische Amt aber nur mehr oder weniger wusste, dass Frauenfeld irgendwo in der Ostschweiz liege, und da Zürich in diesem entfernten Gebiet am bekanntesten ist, ging die Meldung an die Motorfahrzeugkontrolle des Kantons Zürich. Dieses Amt forderte darauf den Autofahrer in Frauenfeld auf, sich die Ausweise des neuen Kantons zu beschaffen, da der Amtsschimmel annahm, Frauenfeld sei irgendein Dorf im grossen Kanton Zürich!

Es ist zu erwarten, dass sich die thurgauische Regierung und die Behörde der Kantonshauptstadt Frauenfeld in Zürich wegen dieses Uebergriffs beschweren werden, oder dass sie – was netter wäre –

den Zürcher und den Waadtländer Amtsschimmel, die sich so vergaloppiert haben, nach Frauenfeld einladen und freundeidgenössisch aufklären.

Erna

## Kunstkritik

Ich bewundere immer die Kunstkritiker, wie sie so supergescheit schreiben können. Da las ich kürzlich über das Bild der Meret Oppenheim, das eine mit Nerz ausgefüllte Tasse und Untertasse zeigt, «Déjeuner en fourrure» benannt, folgenden Prachtsatz: «... So eine scheint eine andere Meret Oppenheim als die «Pelztassen-Meret» – ob es überhaupt eine andere gibt? Dem zu sprechen: Die Künstlerin mit der ungeheuren

## Jahrhundert der Erpressungen?

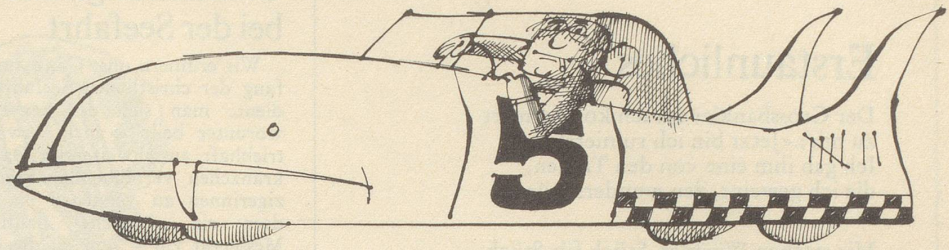
- Oelländer erpressen Nichtölländer
  - Inserenten erpressen die Presse
  - Discounter erpressen Lieferanten
  - Menschenentführer
  - Flugzeugentführer
  - Politische Desperados
- erpressen  
– erpressen  
– erpressen

HiCu

Gabe, Ursprüngliches, in den Fundamenten menschlichen Seins Liegendes, von rational nicht erfassbaren Mächten der Natur Bestimmtes, bloss Erahntes, Ueingeistandenes, Leisestes ins Bewusstsein zu holen und in eine künstlerische Form zu bringen; die Künstlerin,

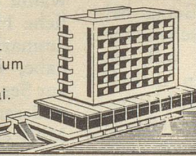
der es gelingt, in ihren Werken real formuliert zur Konfrontation anzubieten, was gewöhnlich höchstens verschwommen empfunden oder unbewusst erlebt wird.»

Vor allem aber verschwommen, – ich finde, das schlägt der Nerztasse den Boden aus. Hege



### Lugano-Paradiso · Hotel du Lac-Seehof

Direkt am See und gänzlich neu-gebautes Haus. Alle Zimmer an ruhiger Lage, Balkon-Loggia, Bad oder Dusche, Telefon und Radio. **Schwimmbad** – Sauna – Massage – Wasserski – Solarium Parkplatz. Vorsaisonpreis im April und Mai. Tel. 091/541921, Telex 79555. Besitzer: C. Kneschaurek



### Wenn Ferien in Locarno, dann im PARKHOTEL

Ruhige, sonnige Lage, in unmittelbarer Nähe der Seepromenade und des Stadtzentrums. **Geheiztes Schwimmbad** (12x20 m) in grossem Park (1500 m<sup>2</sup>) mit subtropischer Bepflanzung, Parking und Garagen. Direktion: J. Muspach, Telex 79733, Telefon 093/33 45 54



### Hotel Quisisana, 6600 Locarno

Ruhige, sonnige, aussichtsreiche Südlage in subtropischem Garten nächst Stadtzentrum. Moderner Komfort. Alle Zimmer mit Telefon und Radio sowie Minibar. TV auf Wunsch. Alle Süd- und Südwestzimmer mit Balkon. Restaurant, Bar, Terrasse. Geheiztes Hallenbad. Gedeckter Parkplatz und Boxen. Pensionspauschalpreise: mit Bad Fr. 75.– / 100.–, ohne Bad Fr. 55.– / 80.–. Besitzer: R. U. Schällibaum, Telefon 093/33 61 41

### Hotel Pergola, Caslano

Heimeliges Familienhotel in ruhiger Lage, grosser Garten, Zimmer teils mit Dusche/WC und Balkon, gepflegte Küche, Parkplätze beim Haus. Tagespauschalpreis ab Fr. 50.–, Halbpension ab Fr. 40.–. Prospekte und Auskunft: Fam. Bertoli-Friedli Hotel Pergola, Tel. 091/71 11 58, 6987 Caslano

### Hotel Monte Verità, Ascona

Ein führendes Haus in prächtiger, ruhiger Lage, abseits des Strassenverkehrs · Naturpark (75.000 m<sup>2</sup>) · Restaurant · Bar · Geheiztes Schwimmbad · Tennisplatz · Ausgedehnte, gepflegte Spazierwege · Vielseitiges Tourengebiet · Der geeignete Ort für Tagungen und Kongresse · Schöne Sitzungszimmer · Ständige Ausstellung chinesischer Gemälde aus der Sammlung Von der Heydt Garagen · Geregelter kostenloser Bus-Service Monte Verità-Ascona · Saison März–Oktober Telefon 093/35 12 81 · Direktion: A. Cotti

### Hotel Riposo, Ascona

Das vielseitige Ferienhotel an ruhiger Lage, nahe von See und Zentrum gelegen. Dachgarten mit heizbarem Schwimmbad. Zimmer teilweise mit Bad, Dusche und WC. Erstklassige Küche. Gemütliche Atmosphäre. Das moderne und ruhige Familienhotel erwartet Sie! Rufen Sie uns an. Fam. R. Studer, Besitzer, Telefon 093/35 31 64



### Ruhe, Erholung ohne Langeweile

**Schwimmbad**  
Arrangementspreise:  
von Fr. 60.– bis Fr. 84.– \*  
\* = Zimmer mit Bad, TV, Frigor.  
Gerne senden wir Ihnen Prospekte.  
Familie Amstutz,  
6644 Orselina-Locarno,  
Telefon 093/33 62 21

### HOTEL ORSELINA 6644 ORSELINA-LOCARNO



### Hotel Camelia, Locarno/Muralto

Gediegenes, komfortables Hotel, in bestem Quartier gelegen, nahe am Lago Maggiore. Familienfreundlich. Gute Küche. Schöner Garten. Persönliche Bedienung. **Wochenpauschalen:** (Vorsaison) Vollpension Fr. 297.–, Halbpension Fr. 245.– und Garni Fr. 196.–. Familie P. Vonlanthen, Telefon 093/33 17 67

### Hotel Dellavalle, Locarno-Brione

Oberhalb des Lago Maggiore gelegen. Grillroom/Bar. Restaurant, geheiztes Schwimmbad, Sauna, Garten, Garage, Parking. Auskünfte und Prospekte durch: Hotel Dellavalle, Direktion, 6645 Brione Tel. 093/33 13 21, Telex 79551



### Hotel-Pension Riva-Piana, Locarno

Schöne, ruhige, staubfreie Lage mit Aussicht auf See und Berge. Herrlicher Garten. Drei Minuten vom See entfernt. Gepflegte Küche. Halbpension Fr. 32.– bis 36.– / Garni Fr. 21.– bis 25.–, alles inbegriffen pro Tag und Person. Auskunft: Familie M. Züst, Telefon 093/33 20 63